

Bielsko-Biała, 9 września 2024 r.

NR.6852.58.2024.AA

**Redkom Park Bielsko Sp. z o.o.**  
reprezentowana przez:  
**ELSTOP Projektowanie i Nadzory**  
**Stopczak Krzysztof**  
ul. Kęckie Góry Południowe 31a  
32-650 Kety

*dotyczy wniosków z 8 marca 2024 r. oraz z 10 kwietnia 2024 r. o wyrażenie zgody na budowę przyłącza kablowego nN 0,4kV na dz. 94/11, 94/20, 94/21 ob. Stare Bielsko, w rejonie ul. Warszawskiej w Bielsku-Białej*

W załączeniu przesyłam dwa egzemplarze umowy dotyczącej zajęcia nieruchomości ozn. jako dz. 94/11, 94/20, 94/21 obręb Stare Bielsko, położonej w rejonie ul. Warszawskiej w Bielsku-Białej nr NR.6852.58.2024.AA.

Informuję, że oba egzemplarze umowy, po jej podpisaniu przez Inwestora, winny zostać zwrócone do Wydziału Nieruchomości tut. Urzędu, celem jej podpisania przez osobę upoważnioną do reprezentowania Gminy Bielska-Białej. W dalszej kolejności jeden egzemplarz obustronnie podpisanej umowy zostanie zwrócony Inwestorowi. Dwustronnie podpisana umowa pomiędzy Inwestorem a Gminą Bielsko-Biała jest równoznaczna z uzyskaniem zgody na dysponowanie terenem ww. nieruchomości na cele budowlane przez Inwestora w rozumieniu przepisów prawa budowlanego.

Wobec powyższego, po podpisaniu ww. umów przez Inwestora, zwracam się o zwrot obu egzemplarzy w terminie do 14 dni od dnia otrzymania niniejszego pisma, na adres:

**Wydział Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej**  
Plac Ratuszowy 5, 43-300 Bielsko-Biała

Niezbędne informacje w powyższej sprawie udzielane są w Wydziale Nieruchomości w Bielsku-Białej. Sprawę prowadzi podinspektor Alicja Aleksandrowicz - tel. 33 4701289, e-mail: [alicia.aleksandrowicz@um.bielsko-biala.pl](mailto:alicia.aleksandrowicz@um.bielsko-biala.pl)

ZASTĘPCA NACZELNIKA  
Wydziału Nieruchomości  
  
mgr Elżbieta Czaderna-Richczi

Załączniki:  
- umowa nr NR.6852.58.2024.AA – 2 egz.

#### **Informacja o przetwarzaniu danych osobowych**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1 z dnia 4 maja 2016 r.) - zwanego dalej „RODO”, informujemy o tym, że:

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Bielska-Białej, siedzibą: 43-300 Bielsko-Biała, pl. Ratuszowy 1.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się w sprawach związanych z ochroną danych osobowych, elektronicznie: [iod@um.bielsko-biala.pl](mailto:iod@um.bielsko-biala.pl) lub pisemnie: na adres siedziby Administratora.
3. Dane osobowe będą przetwarzane w celu prawidłowego przeprowadzenia przedmiotowego postępowania na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO.
4. Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych celów przetwarzania, lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji. Okres przetwarzania może ulec przedłużeniu o okres przedawnienia potencjalnych roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych osobowych będzie niezbędne dla ustalenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami.
5. Dane osobowe mogą być udostępnione wyłącznie podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także na podstawie umów powierzenia, m.in. dostawcom systemów informatycznych oraz usług IT. Przekazywanie danych osobowych dokonywane jest wyłącznie we wskazanych celach.
6. W zakresie przetwarzania danych osobowych posiadają Państwo następujące prawa: dostępu do swoich danych osobowych, sprostowania, usunięcia swoich danych osobowych, usunięcia, ograniczenia przetwarzania danych osobowych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych - przy czym możliwość (zakres i sytuacje) skorzystania z wymienionych praw uzależniona jest od spełnienia przesłanek określonych w przepisach prawa oraz podstawy prawnej i celu przetwarzania danych osobowych.
7. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się w sposób niezgodny z prawem przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.
9. Podanie danych osobowych jest niezbędne do realizacji wskazanych celów. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości rozpatrzenia wniosku.

Zawarta w Bielsku – Białej w dniu 10.03... 2024 r. pomiędzy

„Miastem”

**Miastem Bielsko-Biała - Urzędem Miejskim w Bielsku – Białej**, 43-300 Bielsko-Biała,  
pl. Ratuszowy 1, NIP: 9372686990 reprezentowanym przez Elżbietę Czaderkę – Richczajt  
- Zastępcę Naczelnika Wydziału Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej  
(na podstawie pełnomocnictwa Nr ON.II.0052.220.2020.PT z dnia 22 kwietnia 2020r.).

a

**Redkom Park Bielsko Sp. z o.o. zs. w Starej Iwnicznej**

ul. Słoneczna 116A  
05-500 Stara Iwniczna  
NIP: 1231527802

reprezentowana przez:

**Krzysztofa Stopczaka**  
PESEL: 80012413371

## § 1

Niniejszą umowę zawiera się w związku z wnioskiem Inwestora z 8 marca 2024 r., znak sprawy: NR.6852.58.2024.AA.

## § 2

1. Miasto wyraża zgodę na czasowe zajęcie nieruchomości położonej w rejonie ul. Warszawskiej w Bielsku-Białej, stanowiącej własność Gminy Bielsko-Biała, ozn. jako dz. 94/11, 94/20, 94/21 obręb Stare Bielsko, objętych KW BB1B/00060379/2, zgodnie z załączoną mapą, stanowiącą integralną część umowy.

2. Zajęcie przedmiotu umowy następuje na czas robót związanych z realizacją inwestycji, polegającej na budowie przyłącza elektroenergetycznego nN-0,4kV o długościach:

- dz. 94/11 – długość 52 m;
- dz. 94/20 – długość 6 m;
- dz. 94/21 – długość 17 m;

### § 3

Umowa zostaje zawarta na okres od dnia jej podpisania do dnia 31 sierpnia 2025 r., tj. do dnia zakończenia robót budowlanych, o których mowa w § 2.

### § 4

1. Za udostępnienie nieruchomości, opisanej w § 2 Inwestor zobowiązuje się uiścić opłatę na rzecz Miasta w wysokości **930 zł brutto** (słownie: *dziewięćset trzydzieści złotych 00/100*), w tym podatek Vat 23%.
2. Płatność będzie dokonana przelewem na konto lub w kasie Urzędu, w terminie do 21 dni, licząc od dnia podpisania niniejszej umowy.

Konto : **Urząd Miejski w Bielsku-Białej pl. Ratuszowy 6**  
**Wydział Dochodów Budżetowych**  
**Nr 13 1020 2313 0000 3402 1091 8557**

3. Nieuregulowanie opłaty w terminie określonym w ust. 2, spowoduje naliczenie odsetek ustawowych za opóźnienie.
4. Opłata określona w § 4 p.1 podlega zwrotowi w przypadku zaniechania realizacji inwestycji, o której mowa w § 2.
5. Miasto zwróci opłatę inwestorowi za udostępnienie nieruchomości w przypadku nie zrealizowania inwestycji na ww. działce.

### § 5

Inwestor zobowiązany jest do:

1. Wykorzystywania nieruchomości na cel określony w § 2 niniejszej umowy.
2. Uzgodnienia i przeprowadzania prac, a także utrzymywania nieruchomości zgodnie z wymogami wynikającymi z obowiązujących przepisów (*Prawo budowlane*, p. poż., BHP, itp.), bez naruszenia stosunków wodno-prawnych – informacje na temat zakresu niezbędnych uzgodnień, wynikających z przepisów wyżej powołanej ustawy *Prawo budowlane*, można uzyskać w Wydziale Urbanistyki i Architektury tut. Urzędu.
3. Stosowania procedury wynikającej z Zarządzenia Prezydenta Miasta Bielska-Białej nr ON.0050.728.2019.OS z 21 października 2019 r. w sprawie ochrony drzew na terenie miasta Bielska-Białej, zmienionego Zarządzeniem Prezydenta Miasta Bielska-Białej nr ON.0050.1127.2020.OSE z dnia 8 czerwca 2020 r. oraz realizację inwestycji zgodnie z Projektem Ochrony Drzew z 30 czerwca 2024 r. opracowanym przez mgr inż. Joannę Kwapisz.
4. Inwestor odpowiada za stan bezpieczeństwa i ponosi całkowitą odpowiedzialność cywilną za poczynione ewentualne szkody właścicielowi, osobom trzecim, a w szczególności użytkownikom gruntów oraz właścicielom podziemnych i nadziemnych urządzeń uzbrojenia technicznego z tytułu ewentualnych szkód powstałych w trakcie prowadzenia robót.

5. Realizacji inwestycji w sposób nienaruszający interesów osób trzecich.
6. Zabezpieczenia i oznakowania miejsca prowadzenia robót zgodnie z obowiązującymi przepisami.
7. Zabudowę przedmiotowej infrastruktury należy wykonać wykopem otwartym lub bezwykopowo, dowiązując się wysokościowo do istniejącej infrastruktury zabudowanej na przedmiotowej działce.
8. Prace należy wykonać na własny koszt bez możliwości żądania od Gminy Bielsko-Biała zwrotu poniesionych nakładów.
9. Od momentu przejęcia terenu, aż do zakończenia użytkowania Wykonawca ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku jego działalności.
10. Jeżeli w ciągu 24 miesięcy od zakończenia prac ujawnią się wady techniczne, Inwestor zobowiązany jest do ich usunięcia na własny koszt w terminie określonym przez właściciela przedmiotowego terenu.
11. Teren po zakończeniu prac należy przywrócić do stanu poprzedniego, co zostanie potwierdzone protokołem przekazania podpisanym przez strony.

## **§ 6**

Informuję, że Miasto Bielsko-Biała wyraziło również zgodę na czasowe zajęcie przedmiotowych nieruchomości w związku z realizacją inwestycji polegającej na położeniu elektroenergetycznego przyłącza kablowego nN przez innego inwestora, biegnącej po tym samym śladzie.

## **§ 7**

1. Inwestor oświadcza, iż przedmiot umowy znajduje się w stanie przydatnym do umówionego użytku.
2. Inwestor ponosi odpowiedzialność za poczynione ewentualne szkody właścicielowi, osobom trzecim, a szczególności użytkownikom gruntów oraz właścicielom podziemnych i nadziemnych urządzeń uzbrojenia technicznego, związane z realizacją inwestycji, określonej w § 2 niniejszej umowy.
3. Miasto przysługuje roszczenie do Inwestora za uszkodzenie lub pogorszenie rzeczy.

## **§ 8**

1. Miasto może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym:
  - b) jeżeli Inwestor używa przedmiotu umowy sprzecznie z umową,
  - c) jeżeli Inwestor przekaze do używania bez zgody miasta przedmiot umowy innej osobie niż wykonawca robót budowlanych,
  - d) jeżeli nieruchomość objęta umową stanie się niezbędna dla realizacji nowych potrzeb Miasta,
2. Umowa może być rozwiązana w każdym czasie za porozumieniem stron.

## § 9

1. O planowanym terminie rozpoczęcia prac należy powiadomić z 14 dniowym wyprzedzeniem Wydział Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej oraz zgłosić ten fakt na adres mailowy [alicja.aleksandrowicz@um.bielsko-biala.pl](mailto:alicja.aleksandrowicz@um.bielsko-biala.pl) załączając dokumentację fotograficzną terenu będącego przedmiotem wniosku.
2. W terminie 7 dni od dnia zakończenia inwestycji, Inwestor zobowiązany jest do pisemnego zawiadomienia Wydziału Nieruchomości Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej o zakończeniu robót, celem odbioru nieruchomości.
3. Upoważniony pracownik dokona kontroli terenu inwestycji w zakresie jego uporządkowania i przywrócenia do stanu pierwotnego.
4. W razie nie złożenia zawiadomienia o zakończeniu prac w terminie przewidzianym w ust. 2, inwestor zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Miasta, kary umownej w wysokości 1 % opłaty określonej w § 4 ust. 1, nie mniej niż 5 zł, nie więcej niż 50 zł za jeden dzień zwłoki.

## § 10

### Informacja o przetwarzaniu danych osobowych:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.UE.L.2016.119.1 z dnia 4 maja 2016 r.) - zwanego dalej „RODO”, informujemy o tym, że:

1. Administratorem Danych Osobowych jest Prezydent Miasta Bielska-Białej, siedzibą: 43-300 Bielsko-Biała, pl. Ratuszowy 1.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się w sprawach związanych z ochroną danych osobowych, elektronicznie: [iod@um.bielsko-biala.pl](mailto:iod@um.bielsko-biala.pl) lub pisemnie: na adres siedziby Administratora.
3. Dane osobowe będą przetwarzane w celu prawidłowego przeprowadzenia przedmiotowego postępowania na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO.
4. Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych celów przetwarzania, lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji. Okres przetwarzania może ulec przedłużeniu o okres przedawnienia potencjalnych roszczeń, jeżeli przetwarzanie danych osobowych będzie niezbędne dla ustalenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń lub obrony przed takimi roszczeniami.
5. Dane osobowe mogą być udostępnione wyłącznie podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także na podstawie umów powierzenia, m.in. dostawcom systemów informatycznych oraz usług IT. Przekazywanie danych osobowych dokonywane jest wyłącznie we wskazanych celach.
6. W zakresie przetwarzania danych osobowych posiadają Państwo następujące prawa: dostępu do swoich danych osobowych, sprostowania, usunięcia swoich danych osobowych, usunięcia, ograniczenia przetwarzania danych osobowych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych - przy czym możliwość (zakres

i sytuacji skorzystania z wymienionych praw uzależniona jest od spełnienia przesłanek określonych w przepisach prawa oraz podstawy prawnej i celu przetwarzania danych osobowych.

7. W przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się w sposób niezgodny z prawem przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
8. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.
9. Podanie danych osobowych jest niezbędne do realizacji wskazanych celów. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości rozpatrzenia wniosku.

## § 11

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają aneksu w formie pisemnej, pod rygorem nieważności takich zmian.

## § 12

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową, mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy o gospodarce nieruchomościami.
2. Rozstrzygnięcie wszelkich sporów wynikających z niniejszej umowy strony poddają sądowi właściwemu według siedziby Miasta.

## § 13

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron umowy.

Data i podpis Miasto

10.08.2024  
mgr Elżbieta Richcajt  
Wydziału Nieruchomości

Data i podpis Inwestor

10.08.2024  
"ELSTOP" Projektowanie i Nadzory  
Stopczak Krzysztof  
32-650 Kęty, ul. Kęckie Góry Południowe 31A  
tel: 662 011 340, email: elstop.ks@wp.pl  
NIP: 549-195-67-32; REGON 525530651





MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH

Obiekt : Bielsko-Biała ul. Warszawska  
Skala : 1:500    Sekcja : 6.120.30.07.1.2, 6.120.30.07.1.4, 6.120.30.07.2.1, 6.120.30.07.2.2

Zakres aktualizacji : .....

Granice nieruchomości, dla których istnieją dane określające położenie punktów granicznych z dokładnością właściwą dla szczegółów terenowych I grupy:

Granice nieruchomości, dla których brak danych określających położenie punktów granicznych z dokładnością właściwą dla szczegółów terenowych I grupy:

Granice jednostek miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego:

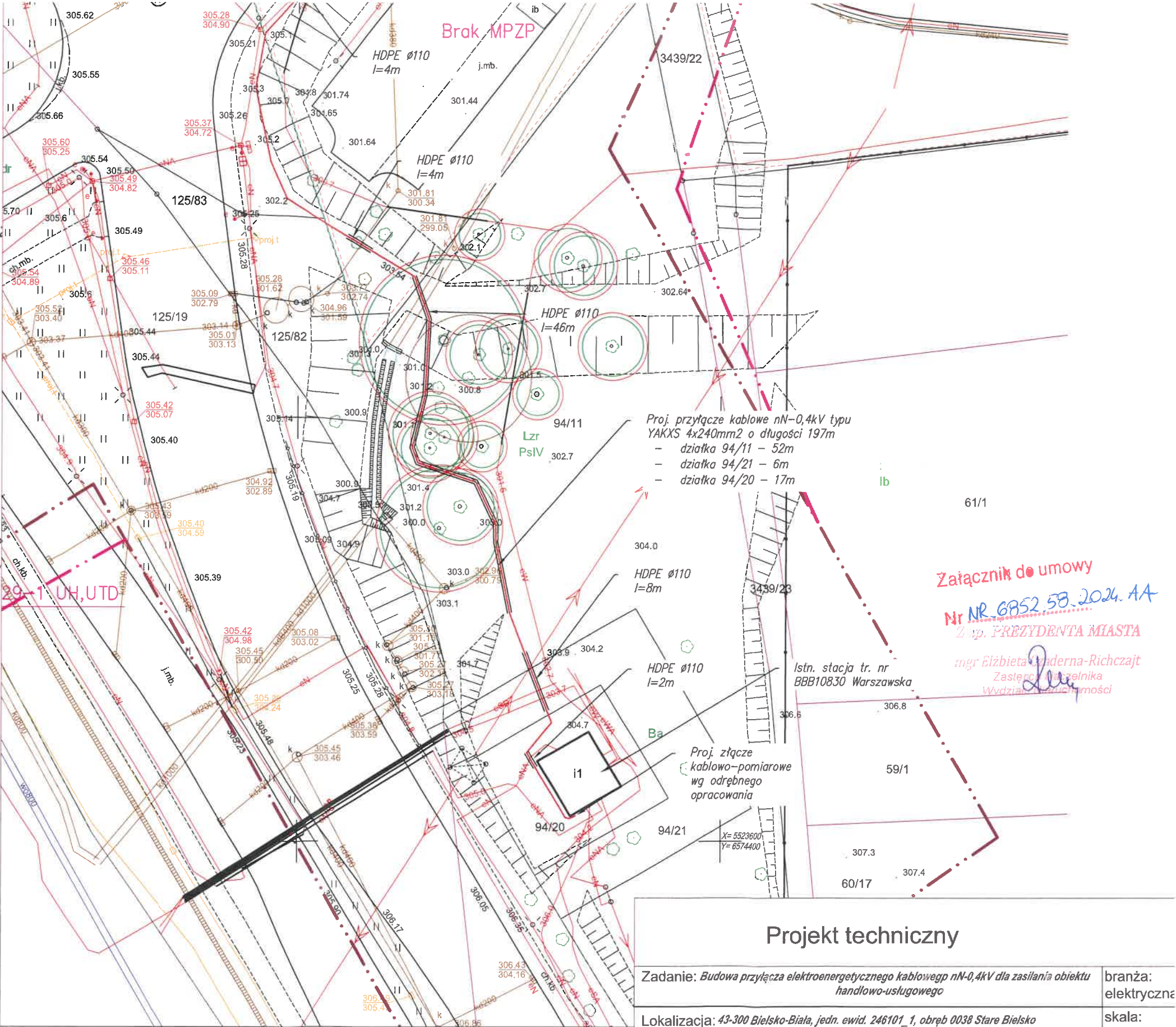
Granice strefy technicznej wyłączzonej z zainwestowania:

Brak służebności gruntowych na dz. 94/11, 94/20, 94/21, 125/83 ujawnionych w KW BB1B/00060379/2  
Brak służebności gruntowych na dz. 125/19, 125/19 oraz 180/124 ujawnionych w KW BB1B/00038870/1  
Brak służebności gruntowych na dz. 3439/20 ujawnionych w KW BB1B/000396361/4.  
Kolorem brązowym wkreślono służebności gruntowe, ujawnione w dziale III KW BB1B/00084504/2, obciążające działkę 47/24.  
Kolorem brązowym wkreślono służebności gruntowe, ujawnione w dziale III KW BB1B/00057989/7, obciążające działkę 180/125.

Układ 2000, układ wys. PL-EVRF2007-NH  
Nie wykonano uzgodnień branżowych.

Bielsko-Biała, 19.03.2024r.  
Grzegorz Habdas  
Świadcstwo GGK nr 20152

Oświadczam, że operat techniczny zawierający rezultaty prac geodezyjnych, w wyniku których powstał niniejszy dokument, uzyskał pozytywny wynik weryfikacji. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Identyfikator zgłoszenia prac geodezyjnych	GK.6640.665.2024
Organ służby geodezyjnej, który otrzymał zgłoszenie	Prezydent Miasta Bielska-Białej
Wykonawca prac geodezyjnych	GEOCEL-ARCH Spółka z o.o.
Numer oraz data sporządzenia dokumentu potwierdzającego wynik pozytywnej weryfikacji	GK.6640.665.2024_1_p2 z dnia 25.03.2024r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac	Grzegorz Habdas nr 20152



Legenda:

- proj. przyłącze kablowe nN-0,4kV typu YAKXS 4x240mm2
- proj. przyłącze kablowe nN-0,4kV typu YAKXS 4x240mm2 w rurze osłonowej HDPE

Projekt techniczny

Zadanie: Budowa przyłącza elektroenergetycznego kablowego nN-0,4kV dla zasilania obiektu handlowo-usługowego	branża: elektryczna
Lokalizacja: 43-300 Bielsko-Biała, jedn. ewid. 246101_1, obręb 0038 Stare Bielsko działka: 94/20, 94/21, 94/11, 125/83, 125/90, 3439/20, 47/24.	skala: 1:500
Inwestor: Redkom Park Bielsko Sp. z o.o. z siedzibą w Starej Iwnicznej, ul. Słoneczna 116 A, 05-500 Stara Iwniczna	data: 06-2024
Treść rysunku: Plan sytuacyjny	
Projektant: mgr inż. Krzysztof Stopczak <small>w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych upr. nr SLK/0516/PWB/E/22</small>	
Sprawdzający: mgr inż. Adam Król <small>w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych upr. nr SLK/0031/PWB/E/22</small>	